

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
2000/C 141/01	Resolutie van de Raad van 28 oktober 1999 betreffende „de rol van de normalisatie in Europa”	1
2000/C 141/02	Resolutie van de Raad van 28 oktober 1999 betreffende wederzijdse erkenning	5
	Commissie	
2000/C 141/03	Wisselkoersen van de euro	7
2000/C 141/04	Mededeling van de Commissie aan de lidstaten van 28 april 2000 tot vaststelling van de richtsnoeren voor een communautair initiatief voor economische en sociale rehabilitatie van in crisis verkerende steden en buurten met het oog op een duurzame stadsontwikkeling (Urban II)	8
2000/C 141/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.1858 — Thomson-CSF/Racal (II)) ⁽¹⁾	17
2000/C 141/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.1933 — Citigroup/Flander) ⁽¹⁾	18
2000/C 141/07	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.1795 — Vodafone Airtouch/Mannesmann) ⁽¹⁾	19

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

II *Vorbereidende besluiten krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

Raad

2000/C 141/08

Initiatief van de Portugese Republiek met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot oprichting van een secretariaat voor de gemeenschappelijke controleorganen voor gegevensbescherming ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst) 20

ABONNEMENTSPRIJZEN

Jaarabonnement (incl. portokosten voor normale verzendingen)					Losse nummers (**)			
Prijs	„L + C” papieren versie (*)	„L + C” EUR-Lex CD-ROM Maan- delijkse uitgave (cumulatief)	Aankon- dingen van aanwerving (**)	Supplement PB (Aanbestellingen en overheidsopdrachten) kalenderjaar 2000		tot 32 blz.	33 tot 64 blz.	meer dan 64 blz.
				CD-ROM dagelijkse uitgave	CD-ROM 2x per week			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Prijs vastgesteld per nummer

Speciale verzendingskosten worden extra berekend. Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de overige, al dan niet periodiek aangeboden publicaties van de Europese Gemeenschappen zijn bij de hieronder genoemde kantoren verkrijgbaar. Catalogi worden op aanvraag gratis toegezonden.

NB: Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* omvat eveneens het toesturen van „Repertorium op de geldende Gemeenschapswetgeving” (twee edities per jaar).

(*) Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bestaat uit de series L (wetgeving) en C (mededelingen en bekendmakingen); abonnementen en leveringen omvatten altijd beide series.

(**) De aankondigingen van aanwerving zijn gratis verkrijgbaar bij de vertegenwoordigingen van de Commissie in de lidstaten. Bij automatische toezending van alle aankondigingen van aanwerving aan abonnees zullen verzend- en portokosten in rekening worden gebracht.

VERKOOP EN ABONNEMENTEN

Verkoopagenten voor publicaties op papier, video en microfiches • Off-line agenten voor CD-ROM's, diskettes en gecombineerde producten • Agenten die toegang verlenen tot databases

Alle verkoopagenten, off-line agenten en toegangverlenende agenten kunnen ook abonnementen verschaffen op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* in al zijn verschijningsvormen.

BELGIQUE/BELGIË

Bureau Van Dijk SA •
Avenue Louise 250/Louisalaan 250
Boite 14/Bus 14
B-1050 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
E-mail: info@bvdep.com

Jean De Lannoy •
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

**La librairie européenne/
De Europese Boekhandel** •
Rue de la Loi 244/Weststraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@leurop.be
URL: http://www.leurop.be

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad •
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

PF Consult SARL •
Avenue des Constellations 2
B-1200 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04
E-mail: paul-feyt@tvtd.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S •
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk

Munksgaard Direct •
Østergade 26A, Postboks 173
DK-1005 København K
Tlf. (45) 77 33 33, fax (45) 77 33 33 77
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH •
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78
E-mail: vertieb@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de

DSI Data Service & Information GmbH •
Kaiserstege 4, Postfach 11 27
D-47495 Rheinberg
Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30
E-mail: ds@dsidata.com
URL: http://www.dsidata.com

Outlaw Informationssysteme GmbH •
Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65
D-97080 Würzburg
Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99
E-mail: info@outlaw.de
URL: http://www.outlaw.de

ΕΛΛΑΔΑ

Γ.Κ. Ελεφθέρου & ΑΕ •
Διεθνές Βιβλιοπωλείο - Εκδόσεις
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 331 48 60/12/3/4/5
Οδ.: (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@net.gr

ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο
Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) •
Δ. Αντωνίου 7, ΓΣ 115 28 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, οδ.: (30-1) 729 15 28
E-mail: helketek@technik.gr
URL: http://www.technik.gr/helketek

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado •
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
Tél.: (34) 913 84 21 11 (Libros/
913 84 17 15 (Suscripción)
Fax: (34) 913 84 21 11 (Libros/
913 84 17 14 (Suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Greendata •
Ausias Marc, 119 Locales
E-08013 Barcelona
Tél.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
E-mail: hugo@greendata.es
URL: http://www.greendata.es

Mundi Prensa Libros, SA •
Castelló, 37, E-28001 Madrid
Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

Sarenet •
Parque Tecnológico, Edificio 103
E-48016 Zamudio (Vizcaya)
Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
E-mail: info@sarenet.es
URL: http://www.sarenet.es

FRANCE

Encyclopédie douanière •
6, rue Barbès, BP 157
F-92304 Levallois-Perret Cedex
Tél.: (33-1) 47 58 09 00
Fax: (33-1) 47 58 07 17

FLA Consultants •
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
Tél.: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04
E-mail: flabases@mvay.fr
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique
et des études économiques** •
Data Shop Paris
195, rue de Bercy
F-75582 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 53 17 88 44
Fax: (33-1) 53 17 88 22
E-mail: datashop@insee.fr
URL: http://www.insee.fr

Journal officiel •
Service des publications des CE
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15
Tél.: (33-1) 40 58 77 31
Fax: (33-1) 40 58 77 00
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

Office central de documentation •
33, rue Linné, F-75005 Paris
Tél.: (33-1) 44 08 78 30
Fax: (33-1) 44 08 78 39
E-mail: bal@ocd.fr
URL: http://www.ocd.fr

IRELAND

Government Supplies Agency •
Publications Section, 4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
E-mail: opw@iol.ie

Lendac Data Systems Ltd •
Unit 6, IDA Enterprise Centre
Pearse Street, Dublin 2
Tel. (353-1) 677 61 33
Fax: (353-1) 671 01 35
E-mail: marketing@lendac.ie
URL: http://www.lendac.ie

ITALIA

Licosa SpA •
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552, I-50125 Firenze
Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
E-mail: licosa@licosa.com
URL: http://www.licosa.com

LUXEMBOURG

Infopartners SA •
4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg-Howald
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
E-mail: infopartners@ip.lu
URL: http://www.infopartners.lu

Messageries du livre SARL •
5, rue Raiffaens, L-2411 Luxembourg
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
E-mail: mdl@pt.lu
URL: http://www.mdl.lu

Abonnements:

Messageries Paul Kraus •
11, rue Christophe-Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: (352) 49 98 88-8
Fax: (352) 49 98 88-444
E-mail: mail@mpk.lu
URL: http://www.mpk.lu

PF Consult SARL •
10, boulevard Royal, BP 1274
L-1012 Luxembourg
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

NETHERLAND

Nedbook International BV •
Astenweg 6, Postbus 37600
1030 BA Amsterdam
Tel. (31-20) 634 08 16
Fax (31-20) 634 09 63
E-mail: info@nedbook.nl

Samsom Bedrijfsinformatie BV •
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel. (31-172) 46 66 25
Fax (31-172) 44 06 81
E-mail: helpdesk@sbi.nl
URL: http://www.sbi.nl

SDU Servicecentrum Uitgevers •
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: http://www.sdu.nl

Swets & Zeitlinger BV •
Heereweg 347 B, Postbus 830
2160 SZ Lisse
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: swcampfens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

ÖSTERREICH

EDV GmbH •
Altmanndorferstraße 154-156
A-1231 Wien
Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90
E-mail: online@edv.co.at
URL: http://www.edv.co.at

Gesplan GmbH •
Dapontgasse 5, A-1031 Wien
Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61
E-mail: office@gesplan.com
URL: http://www.gesplan.com

**Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH** •
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
Tel. (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-mail: bestellen@manz.co.at
URL: http://www.manz.at

PORTUGAL

**Distribuidora de Livros
Bertrand Ld** •
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037, P-2700 Amadora
Tel. (351-1) 495 87 87
Fax (351-1) 498 02 55
E-mail: dib@lp.pt

**Imprensa Nacional-Casa
da Moeda, SA** •
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tel. (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spooce@incm.pt
URL: http://www.inc.cm.pt

Telepac •
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
Arquiparque - Mirafleres
P-1495 Algue
Tel. (351-1) 790 70 00
Fax (351-1) 790 70 43
E-mail: bdados@mail.telepac.pt
URL: http://www.telepac.pt

SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln** •
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P/tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
URL: http://www.akateeminen.com

**TietoEnator Corporation Oy,
Information Service** •
PO Box 406
FIN-02101 Espoo/Esbo
P./tfn (358-9) 86 25 23 31
F./fax (358-9) 86 25 35 53
Sähköposti: markku.kolari@tietoenerator.com
URL: http://www.tietoenerator.com/
tietopalvelut

SVERIGE

BTJ AB •
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
E-post: bjeu-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

Sema Group InfoData AB •
Fyrvärkbacken 34-36
S-100 26 Stockholm
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78
E-post: infotorg@infodata.se
URL: http://www.infodata.se

Statistiska Centralbyrån •
Karlavägen 100, Box 24 300
S-104 51 Stockholm
Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99
E-post: infotorg@scb.se
URL: http://www.scb.se/scbswe/isthm/
eubest.htm

UNITED KINGDOM

Abacus Data Services (UK) Ltd •
Waterloo House, 59 New Street
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22
Fax (44-1245) 25 22 44
E-mail: abacusuk@aol.com
URL: www.abacusuk.co.uk

Business Information Publications Ltd •
15 Woodlands Terrace
Glasgow, G3 6DF, Scotland
Tel. (44-141) 332 82 47
Fax (44-141) 331 26 52
E-mail: bip@bjpcontracts.com
URL: http://www.bjpcontracts.com

Context Electronic Publishers Ltd •
Grand Union House
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel. (44-171) 267 89 89
Fax (44-171) 267 11 33
E-mail: davidc@context.co.uk
URL: http://www.justis.com

DataOp Alliance Ltd •
PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN
Tel. (44-1323) 52 01 14
Fax (44-1323) 52 00 05
E-mail: sales@dataop.com
URL: http://www.dataop.com

The Stationery Office Ltd •
Orders Department
PO Box 276
London SW8 5DT
Tel. (44-171) 870 60 05-522
Fax (44-171) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@teso.co.uk
URL: http://www.tsonline.co.uk

ÍSLAND

Bokabud Larusar Blöndal •
Skólavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík
Tel. (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60
E-mail: bokabud@sinnet.is

Skyrr •
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavík
Tel. (354) 569 51 00
Fax (354) 569 52 51
E-mail: sveinbjorn@skyr.is
URL: http://www.skyr.is

NORGE

Swets Norge AS •
Østenvogien 18, Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
E-mail: kytterlid@swets.nl

Vestlandsforskning •
Fossetunet 3
N-5800 Sogndal
Tel. (47-67) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90
E-mail: eurolink@v.f.his.no

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz •
c/o OSEK, Stampfenbachstraße 85
PF 492, CH-8005 Zürich
Tel. (41-1) 365 83 15, Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osek.ch
URL: http://www.osek.ch/eics

ANDERE LANDEN

Een volledige lijst van de verkoopkantoren van het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen - met name voor derde landen - kan worden opgevraagd bij het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen of op diens Internet-site (http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm).

Dit Publicatieblad is ook beschikbaar op de EUR-Lex-site (<http://europa.eu.int/eur-lex>) gedurende 45 dagen

Wilt u meer weten over de Europese Unie, raadpleeg dan op INTERNET: <http://europa.eu.int>



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLICATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 LUXEMBURG. Voor België: afgiftebureau Brussel X.

I

(Mededelingen)

RAAD

RESOLUTIE VAN DE RAAD

van 28 oktober 1999

betreffende „de rol van de normalisatie in Europa”

(2000/C 141/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

1. HERINNEREND aan de doelstellingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name het vrije verkeer van goederen en diensten, de versterking van de economische en sociale samenhang, de bescherming van werknemers en consumenten, de instandhouding, bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu, het concurrentievermogen van het bedrijfsleven en de rol die normalisatie bij de verwezenlijking van die doelstellingen kan vervullen;
2. HERINNEREND aan zijn resolutie van 7 mei 1985 betreffende een nieuwe aanpak op het gebied van de technische harmonisatie en normalisatie ⁽¹⁾ en zijn resolutie van 18 juni 1992 betreffende de rol van normalisatie in de Europese economie ⁽²⁾;
3. NOTA NEMEND van het verslag van de Commissie van 13 mei 1998 over efficiëntie en transparantie bij de Europese normalisatie in het kader van de nieuwe benadering ⁽³⁾;
4. HERINNEREND aan zijn conclusies van 18 mei 1998 ⁽⁴⁾ waarin hij o.a. stelde dat „in het licht van het verslag van de Commissie, in de Raad, alsmede in andere passende fora, verder moet worden nagedacht en gesproken over normalisatievraagstukken”;
5. ERKENNEND dat er een sterk Europees normalisatiesysteem is ontwikkeld en dat daardoor met name via „de nieuwe aanpak” een beduidende bijdrage is geleverd aan het functioneren van de interne markt, de bescherming van gezondheid en veiligheid, het concurrentievermogen van het bedrijfsleven en de bevordering van de internationale handel, en een steeds bredere scala van communautaire beleidsterreinen wordt geschraagd;
6. OVERWEGEND dat thans de tijd gekomen is om werk te maken van aspecten van de uitvoering van de nieuwe aanpak die voor verbetering vatbaar zijn gebleken;
7. ERKENNEND dat de omgeving waarin normalisatie plaatsvindt, snel verandert om redenen in verband met de mondiale handelsbetrekkingen, die technologische vooruitgang of specifieke wensen van afnemers; dat er in de wereld verschillende normalisatieconcepten bestaan en dat er een toenemende neiging bij belanghebbenden is om buiten de erkende normalisatie-infrastructuren technische specificaties uit te werken; en dat thans de tijd gekomen is om beleidsmaatregelen te treffen om het hoofd te bieden aan nieuwe uitdagingen en een geslaagde normalisatie in de toekomst te waarborgen;
8. VAN OORDEEL dat het bij het nemen van de nodige stappen belangrijk is om voort te bouwen op de reeds in Europa bestaande basisstructuur voor normalisatie, met inbegrip van de huidige status en verantwoordelijkheden van nationale normalisatieorganisaties ten opzichte van de Europese en internationale normalisatieorganisaties (beginsel van nationale delegaties);
9. ERKENNEND de mogelijkheden die de uitbreiding van de Unie Europa biedt, en de uitdagingen waarvoor die de kandidaat-lidstaten en hun normalisatieorganisaties plaatst om deel te gaan uitmaken van het Europese normalisatiesysteem en daarvan ten volle te profiteren;
10. BENADRUKKEND de rol van de Europese normalisatie als middel om in specifieke behoeften van de Europese markt te voorzien, het openbaar belang te dienen, met name ter ondersteuning van Europese beleidslijnen, op nieuwe terreinen normen te stellen, op samenhangende wijze internationale normen te implementeren en, onder eerbiediging van de onafhankelijkheid van de nationale normalisatieorganisaties, het wederzijds begrip tussen de normalisatieorganisaties van de lidstaten alsmede de voorbereiding van coherente standpunten ten aanzien van de internationale normalisatie te bevorderen,

HEEFT DERHALVE OVEREENSTEMMING BEREIKT over het volgende:

Beginselen van normalisatie

11. BEVESTIGT dat normalisatie een vrijwillige activiteit is die op basis van consensus wordt uitgevoerd door en voor de belanghebbenden zelf, op een grondslag van openheid en transparantie, binnen onafhankelijke en erkende normalisatieorganisaties, welke leidt tot het aannemen van normen waarvan de inachtneming op basis van vrijwilligheid geschiedt;
12. BEKLEMT OONT dat normen geschikt moeten zijn voor hun doel, een hoge graad van acceptatie moeten hebben doordat alle terzake belanghebbende partijen volledig bij het normalisatieproces worden betrokken, onderling samenhangend moeten zijn en ruimte moeten laten voor technologische vernieuwing en concurrentie; dat zij derhalve gebaseerd dienen te zijn op gedegen wetenschappelijk onderzoek, regelmatig geactualiseerd dienen te worden, en waar mogelijk prestatiegericht moeten zijn;

⁽¹⁾ PB C 136 van 4.8.1985.

⁽²⁾ PB C 173 van 9.7.1992.

⁽³⁾ COM(98) 291.

⁽⁴⁾ Doc. 8884/98 MI 60 ECO 91.

13. MOEDIGT de Europese normalisatieorganisaties AAN, niet alleen het kader te handhaven voor het uitwerken van formele normen die onder andere nodig zijn ter ondersteuning van gezondheids-, veiligheids- en milieubepalingen in de wetgeving, maar ook nieuw beleid te blijven ontwikkelen om zich aan veranderende marktbehoeften aan te passen door

- diversificatie van het aanbod van producten en diensten aan de belanghebbenden,
- ontwikkeling van een getrappt systeem van andere producten dan formele normen, dat aan het doel van ieder normalisatieproduct aangepaste uitwerkingsprocedures en raadplegingsprocessen omvat, en dat erin voorziet dat die producten, in voorkomend geval, zo spoedig mogelijk in formele normen worden omgezet,

maar zich daarbij ook te blijven inzetten voor formele normalisatie;

14. VERZOEKT de Commissie te onderzoeken hoe een communautair beginselenkader dient te worden ontwikkeld met het oog op het gebruik in communautaire beleidsvormen van specificaties die niet de status van formele normen hebben;

15. VERZOEKT de Commissie te onderzoeken of er problemen en kansen ontstaan door verschillen tussen normalisatie op het gebied van informatie- en communicatietechnologie en normalisatie op andere gebieden, en zo ja, hoe deze moeten worden aangepakt;

16. VERZOEKT zowel de nationale als de Europese normalisatieorganisaties het functioneren van de Europese normalisatie-infrastructuur en de verwezenlijking van gemeenschappelijke Europese doelstellingen te blijven steunen;

Uitbreiding

17. IS VERHEUGD over de maatregelen van de kandidaat-lidstaten en hun normalisatieorganisaties om met behulp van de Europese Unie de vereiste normalisatie-infrastructuren te scheppen en uit te bouwen, teneinde aan de voorwaarden voor het lidmaatschap van de Europese normalisatieorganisaties te voldoen en zodoende ten volle en met goed gevolg aan de Europese normalisatie te kunnen deelnemen; verzoekt de Europese normalisatieorganisaties zorgvuldig na te gaan of hun interne procedures aan een groter aantal deelnemers moeten worden aangepast;

Rol van de overheid

18. BENADRUKT het legitieme belang van de overheden bij Europese normalisatie, gezien de grote invloed ervan op de samenleving en de nieuwe dimensie die normalisatie heeft gekregen doordat er op communautaire beleidsgebieden ruimschoots gebruik van wordt gemaakt, met name ter ondersteuning van wetgeving in het kader van de nieuwe aanpak;

19. VERZOEKT de overheden het strategische belang van normalisatie te erkennen, met name door op Europees, internationaal en nationaal niveau een stabiel en transparant juridisch, politiek en financieel kader te handhaven waarbinnen normalisatie zich verder kan ontwikkelen, door ervoor te zorgen dat de normalisatiebeginselen worden nageleefd en, in voorkomend geval, door bij te dragen tot het normalisatieproces;

20. MERKT OP dat de voor de voltooiing van de interne markt uitgewerkte nieuwe aanpak, waarin het officiële instrument van de richtlijn wordt gecombineerd met vrijwillig toegepaste Europese normen, zichzelf bewezen heeft en verder moet worden toegepast, en verzoekt de Commissie om systematisch te onderzoeken of het beginsel van de nieuwe aanpak in nog niet bestreken sectoren kan worden toegepast als middel om de wetgeving te verbeteren en te vereenvoudigen waar dat mogelijk is;

21. IS VAN OORDEEL dat de samenwerking tussen de Gemeenschap en de Europese normalisatieorganisaties op een door gemeenschappelijke doelstellingen gekenmerkt partnerschap dient te stoelen, en dat er tussen de Commissie, nationale overheden en de Europese normalisatieorganisaties nieuwe mechanismen voor samenwerking en transparantie in het leven moeten worden geroepen, en roept de Europese normalisatieorganisaties met name op, procedures vast te stellen om, in samenwerking met de overheid, problemen op te lossen die anders zouden kunnen leiden tot toepassing van de vrijwaringsclausule;

Efficiëntie

22. VERZOEKT de Europese normalisatieorganisaties hun beleid voortdurend te actualiseren teneinde de efficiëntie van het normalisatieproces te verhogen, zodat tijdig de normen kunnen worden voortgebracht die voldoen aan de vereisten van de markt, waaronder die van het MKB en — naar gelang van de omstandigheden — beantwoorden aan de mandaten van de Gemeenschap en het Gemeenschapsrecht; en op gezette tijden verslag uit te brengen over het effect van het beleid op de efficiëntie;

23. VERZOEKT in dit verband de Europese normalisatieorganisaties in overweging te nemen vaker in een vroeger stadium in het normalisatieproces een indicatieve stemming te houden teneinde te verifiëren of er een consensus bestaat wanneer alle noodzakelijke technische elementen aanwezig zijn, overeengekomen streefdata niet gehaald dreigen te worden, en er een ontwerp is dat waarschijnlijk het vereiste aantal positieve stemmen zal halen;

24. VERZOEKT de Europese normalisatieorganisaties als aanvulling op de consensus op nationaal niveau nieuwe mechanismen te ontwikkelen, of te verbeteren die hen in staat stellen ruimschoots rekening te houden met de standpunten die door de diverse belanghebbende partijen tijdens het normalisatieproces kenbaar worden gemaakt;

25. VERZOEKT de Commissie

- ervoor te zorgen dat de normalisatiemandaten in het kader van de nieuwe aanpak nauwkeurig en efficiënt worden opgesteld en dat de lidstaten en de Europese normalisatieorganisaties voldoende gelegenheid krijgen hun bijdrage te leveren;
 - ervoor te zorgen dat nauwgelet wordt toegezien op de normalisatieactiviteiten die onder de mandaten vallen, en dat met de normalisatieorganisaties passende maatregelen worden onderzocht om werkelijk vooruitgang te boeken, en
 - in het kader van het doorlopende evaluatieproces onderzoeken te verrichten naar het algehele effect van normalisatie, in nauwe samenwerking met de Europese normalisatieorganisaties bij te dragen tot een systeem voor het benchmarken van de prestaties van die organisaties, en de Raad op de hoogte te houden van de daarbij gemaakte vorderingen;
26. VERZOEKT de overheden in de lidstaten tijdig passende bijdragen te leveren aan het normalisatieproces, in het bijzonder wanneer normalisatie dient ter ondersteuning van communautair beleid of het openbaar belang;
27. VERZOEKT alle belanghebbende partijen actief deel te nemen aan de opstelling van normen en bij te dragen aan het beheer van het normalisatieproces;
28. IS VERHEUGD over de beschikbaarstelling door de Europese normalisatieorganisaties van gemeenschappelijke, gebruikersvriendelijke, actuele en gemakkelijk toegankelijke informatie over vorderingen bij de normalisatie, en verzoekt de normalisatieorganisaties hun informatieverstrekking verder te verbeteren;
29. NEEMT BEZORGD NOTA van het feit dat de opstelling van geharmoniseerde Europese normen in sommige sectoren vertraging oploopt, en dat er tot dusverre met name geharmoniseerde normen ontbreken in verband met Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten ⁽¹⁾ en roept alle betrokken partijen op de nodige stappen te zetten voor de opstelling van de normen die nodig zijn om het vrije verkeer van goederen in deze sector te vergemakkelijken;

Financiering

30. IS VAN OORDEEL dat de kosten van de opstelling van normen in beginsel door de belanghebbende partijen zelf moeten worden gedragen;
31. BEVESTIGT ZIJN VOORNEMEN binnen passende begrotingslimieten de Europese normalisatie met communautaire middelen gerichte financiële steun te blijven verlenen;
32. VERZOEKT de normalisatieorganisaties en de overheden na te gaan hoe de levensvatbaarheid van een algemeen normalisatiesysteem in Europa het best financieel kan worden gegarandeerd in het licht van de snel veranderende Europese en internationale context en de verwachte veranderingen in de traditionele inkomstenbronnen;

Internationale normalisatie

33. GEZIEN het toenemende belang van internationale normen met de voortschrijdende mondialisering van de markten, BEVESTIGT zijn engagement voor internationale normalisatie en tot inachtneming van de verbintenissen uit hoofde van de Overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO-TBT), en is met name van oordeel dat het gebruik van volledige internationale normen via deze overeenkomst moet worden bevorderd, waarbij hij erop wijst dat de Gemeenschap en de Europese normalisatieorganisaties instrumenten hebben gecreëerd om die verbintenissen op doeltreffende wijze na te komen;
34. VERZOEKT de handelspartners van Europa hun engagement voor internationale normalisatie concreet gestalte te geven door regelgevingsmodellen te introduceren waarin normen gemakkelijk kunnen worden opgenomen, en de coherentie van normen te bevorderen door nationale normen die in strijd zijn met internationale normen in te trekken, behoudens indien die internationale normen niet effectief of minder geschikt zouden zijn, bijvoorbeeld vanwege een ontoereikend beschermingsniveau of fundamentele klimaatfactoren, geografische factoren of technologische problemen;
35. BENADRUKT de voorbeeldfunctie van de Overeenkomst van Wenen (tussen ISO en CEN) en de Overeenkomst van Dresden (tussen IEC en Cenelec) en MOEDIGT de normalisatieorganisaties van de handelspartners van Europa AAN vergelijkbare mechanismen in te voeren voor samenwerking met internationale normalisatieorganisaties en omzetting van internationale normen;
36. BEKLEMT OONT dat de Europese deelnemers aan internationale normalisatieorganisaties alles in het werk moeten stellen om ervoor te zorgen dat die organisaties efficiënt en verantwoordelijk zijn, en dat internationale normen van voldoende hoge kwaliteit moeten zijn om de hun door de WTO-TBT-overeenkomst toegewezen rol te kunnen vervullen;
37. BEKLEMT OONT dat op Europees niveau omschreven belangen samenhangend moeten worden gepresenteerd, zowel in internationale normalisatieorganisaties als in intergouvernementele instanties, en dat de Europese Gemeenschap en de Europese normalisatieorganisaties daartoe geschikte mechanismen voor informatie-uitwisseling en voorbereidend overleg in het leven moeten roepen;

⁽¹⁾ PB L 40 van 11.2.1989, blz. 12.

38. HERINNERT de Europese belanghebbenden ERAAN

- dat de essentiële eisen van de communautaire wetgeving ten volle in aanmerking moeten worden genomen, en
- dat de lidstaten, overeenkomstig het Verdrag, onder andere artikel 137, gerechtigd zijn, nationale voorschriften te geven betreffende de gezondheid en de veiligheid van werknemers op het werk, milieubescherming, consumentenbescherming en andere toepasselijke beleidsgebieden,

wanneer een geharmoniseerde norm wordt opgesteld op basis van werkzaamheden in internationaal verband;

39. BENADRUKT dat belanghebbende partijen, zoals groeperingen die werknemers-, consumenten- of milieubelangen vertegenwoordigen, in alle stadia volledig bij het normalisatieproces betrokken moeten blijven wanneer er op internationaal niveau normen worden opgesteld;

40. VERZOEKT de Commissie, in overleg met de lidstaten richtsnoeren te ontwikkelen voor een Europees normalisatiebeleid in internationale context, waarin rekening wordt gehouden met in de punten 33 t/m 39 bedoelde elementen, en de Raad vóór juli 2001 verslag uit te brengen. De richtsnoeren moeten voortbouwen op de ervaring en de sterke kanten van de Europese normalisatie als bijdrage aan de ontwikkeling, in nauwe samenwerking met de handelspartners van Europa, van internationale normen die een belangrijke rol vervullen bij het uit de weg ruimen van technische handelsbelemmeringen;

Conclusie

41. VERZOEKT de Commissie, vóór 30 juni 2001 aan de Raad verslag uit te brengen over de maatregelen die zij in overeenstemming met deze resolutie heeft genomen;

42. NEEMT ZICH VOOR, de uitvoering van deze resolutie onder meer op basis van het Commissieverslag te evalueren en zo nodig tot verdere maatregelen te besluiten.

RESOLUTIE VAN DE RAAD**van 28 oktober 1999****betreffende wederzijdse erkenning**

(2000/C 141/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

1. HERINNEREND AAN de doelstellingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid het vrije verkeer van goederen, personen en diensten, vrijheid van vestiging, consumentenbescherming en de bescherming van de volksgezondheid en het milieu.
2. HERINNEREND AAN zijn conclusies van 30 maart 1998 betreffende wederzijdse erkenning.
3. VERHEUGD over de mededeling van de Commissie inzake wederzijdse erkenning in het kader van de follow-up van het actieplan voor de interne markt, en over het eerste halfjaarlijkse verslag van de Commissie inzake „De toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de producten- en dienstenmarkten”.
4. BEKLEMTONEND dat wederzijdse erkenning in veel gevallen positief heeft bijgedragen aan het vrije verkeer van goederen en diensten, en grote voordelen heeft gebracht voor de werking van de interne markt, met name voor het midden- en kleinbedrijf.
5. ERKENNEND dat de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning van goederen en diensten primair tot de verantwoordelijkheid van de lidstaten behoort en dat de Commissie moet waken over de juiste toepassing van het beginsel.
6. OVERWEGENDE dat er behoefte bestaat aan een samenhangende combinatie van geharmoniseerde wetgeving, normalisatie, instrumenten voor conformiteitsbeoordeling, zoals erkenning, en wederzijdse erkenning, teneinde te waarborgen dat de interne markt naar behoren functioneert.
7. BEKLEMTONEND dat het beginsel van wederzijdse erkenning in het kader van de uitbreiding van de Unie op passende wijze moet worden toegepast.
8. BEKLEMTONEND dat wederzijdse erkenning ook belangrijk is in het kader van de Wereldhandelsorganisatie en de nieuwe ronde van internationale handelsbesprekingen.
9. VESTIGT de aandacht op de noodzaak van verdere inspanningen om de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning te verbeteren. Er moet bijzondere aandacht besteed worden aan de problemen in bepaalde delen van de goederensector (bv. levensmiddelen, elektrotechniek, bouwproducten en motorvoertuigen), de dienstensector (bv. financiële diensten) en op het vlak van beroepskwalificaties (bv. erkenning van diploma's).
10. NEEMT er NOTA VAN dat de economische actoren en de burgers niet altijd ten volle en op de juiste wijze gebruikmaken van wederzijdse erkenning, omdat zij zich niet voldoende bewust zijn van het beginsel en de praktische consequenties ervan.
11. NEEMT er NOTA VAN dat de economische actoren en de burgers in sommige gevallen zouden kunnen afzien van de voordelen van wederzijdse erkenning, omdat zij de administratieve procedures voor het verwerven van wederzijdse erkenning te omslachtig of te ingewikkeld vinden.
12. NEEMT er bovendien NOTA VAN dat de overheidsinstanties in de lidstaten in sommige gevallen problemen kunnen ondervinden bij de effectieve toepassing van wederzijdse erkenning, omdat zij onvoldoende geïnformeerd zijn over de wetgeving en de toetsingsprocedures van andere lidstaten of niet goed weten hoe het beginsel in de praktijk moet worden toegepast.
13. ONDERSTREEPT dat meer informatie, met name over de economische aspecten, nodig kan zijn om de gevolgen van het al dan niet toepassen van het beginsel van wederzijdse erkenning nauwkeurig te kunnen beoordelen.
14. ROEPT de lidstaten OP, passende maatregelen, zoals de onderstaande, te blijven uitwerken, om de economische actoren en de burgers te voorzien van een effectief kader van wederzijdse erkenning:
 - a) Herzien en vereenvoudigen van de betreffende nationale wetgeving en toepassingsprocedures, bijvoorbeeld door opneming van passende bepalingen inzake wederzijdse erkenning in de relevante wetsvoorstellen en door verbetering van de nationale procedures om die bepalingen doeltreffend toe te passen.
 - b) Effectief behandelen van verzoeken van de economische actoren en de burgers, snel antwoorden op die verzoeken, waarborgen dat juridische voorzieningen voor de behandeling van klachten naar behoren functioneren, en versterken van niet-justitiële probleemoplossingsmechanismen, waaronder administratieve samenwerking.

- c) De burgers en de economische actoren meer bewust maken van hun rechten inzake wederzijdse erkenning en de dialoog met de burgers en de economische actoren versterken, teneinde van hen informatie te ontvangen over de werking en de niet-werking van wederzijdse erkenning door gebruik van het ingestelde probleemoplossingskader.
- d) De Commissie steunen bij het verzamelen van informatie over de sectoren waarin wederzijdse erkenning bij de overbrenging van goederen en diensten naar andere lidstaten, problemen oplevert voor industrie en dienstverstrekkers.
- e) Waarborgen dat de in Richtlijn 98/34/EG, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG, en de in Beschikking nr. 3052/95/EG neergelegde informatie-uitwisselingsverplichtingen van de lidstaten volledig en effectief worden nagekomen, zodat technische handelsbelemmeringen in de nationale wetgeving kunnen worden opgespoord en voorkomen.
- f) Bijzondere aandacht besteden aan het belang van de verdere ontwikkeling en een ruimer gebruik van wederzijdse erkenning van alle conformiteitsbeoordelingsprocedures, zoals testrapporten, inspectieverslagen, certificaten en overeenstemmingsmerken.
15. VERZOEKT de Commissie verder te gaan met het verzamelen van gegevens van de autoriteiten van de lidstaten, vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, consumenten en andere belangengroeperingen over successen en tekortkomingen op het gebied van wederzijdse erkenning en het economisch effect daarvan, en dergelijke gegevens op te nemen in de halfjaarlijkse verslagen alsmede op het scorebord van de interne markt, en in samenwerking met de economische actoren en de lidstaten onderzoek te verrichten naar de gelijkwaardigheid van overeenstemming in sectoren waarin wederzijdse erkenning van belang is, en methoden te ontwikkelen waarmee de nationale autoriteiten gemakkelijker kunnen nagaan of de mate van bescherming gelijkwaardig is.
16. VERZOEKT de Commissie passende maatregelen en initiatieven te nemen om de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning te verbeteren, zoals:
- a) Verder bewustmaken van de burgers en de economische actoren met betrekking tot hun rechten in verband met het beginsel van wederzijdse erkenning via bijvoorbeeld actieve voorlichtingscampagnes, gidsen en brochures, en het ontwikkelen van de bestaande feedback-instrumenten om informatie van economische actoren en burgers te ontvangen.
- b) Zo veel mogelijk gebruik maken van administratieve samenwerking, en energiek haar activiteiten voortzetten om een eind te maken aan de schendingen van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning, op grond van de haar bij het Verdrag verleende bevoegdheden, met name in het kader van Richtlijn 98/34/EG, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG, en Beschikking nr. 3052/95/EG.
- c) Waarborgen dat beleidsmaatregelen op het gebied van wederzijdse erkenning met andere communautaire beleidsmaatregelen worden gecoördineerd, en alle beschikbare instrumenten, zoals geharmoniseerde wetgeving, wederzijdse erkenning, conformiteitsbeoordeling en normalisatie in overweging nemen.
- d) Opstellen van concrete en praktische richtsnoeren inzake de juiste toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning in verband met goederen, diensten en beroepskwalificaties.
- e) Gebruik van het scorebord van de interne markt om de successen en tekortkomingen op het gebied van wederzijdse erkenning zichtbaar te maken.
17. MOEDIGT de economische actoren en de burgers AAN, het beginsel van wederzijdse erkenning ten volle te benutten, door
- a) gebruik te maken van hun recht om profijt te trekken van wederzijdse erkenning;
- b) de lidstaten en de Commissie op de hoogte te stellen van eventuele problemen en waar nodig, gebruik te maken van de juridische procedures die in de nationale en communautaire wetgeving beschikbaar zijn;
- c) gebruik te maken van door de lidstaten en de Commissie verstrekt informatiemateriaal.
18. BESLUIT de uitvoering van deze resolutie vóór eind 2001 TE EVALUEREN op basis van het halfjaarlijks verslag en de achtereenvolgende uitgaven van het scorebord van de Commissie, en zo nodig een besluit te nemen over verdere actie.

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

18 mei 2000

(2000/C 141/03)

1 euro	=	7,4592	Deense kroon
	=	336,7	Griekse drachme
	=	8,187	Zweedse kroon
	=	0,6039	Pond sterling
	=	0,8942	US-dollar
	=	1,3443	Canadese dollar
	=	97,6	Japanse yen
	=	1,5534	Zwitserse frank
	=	8,1565	Noorse kroon
	=	69,0207	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,578	Australische dollar
	=	2,002	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,41589	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE LIDSTATEN**van 28 april 2000****tot vaststelling van de richtsnoeren voor een communautair initiatief voor economische en sociale rehabilitatie van in crisis verkerende steden en buurten met het oog op een duurzame stadsontwikkeling (Urban II)**

(2000/C 141/04)

1. De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft op 28 april 2000 besloten een communautair initiatief voor economische en sociale rehabilitatie van stedelijke gebieden (hierna „Urban II” genoemd), zoals gedefinieerd in artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad ⁽¹⁾ (hierna „de algemene verordening” genoemd), in te stellen.
2. In het kader van Urban II verleent de Gemeenschap steun voor maatregelen in gebieden die aan de in deze mededeling vastgestelde richtsnoeren voldoen. Deze maatregelen moeten zijn opgenomen in programma's in het kader van communautaire initiatieven (PCI's), ingediend door instanties welke door de lidstaten zijn aangewezen, en moeten door de Commissie van de Europese Gemeenschappen zijn goedgekeurd.

I. Algemene doelstellingen en beginselen

3. Vijf jaar na hun invoering (1994) beginnen de in het kader van het communautaire initiatief Urban gefinancierde programma's nu zichtbaar vruchten af te werpen. De levensomstandigheden in de doelgebieden zijn dankzij de ondernomen acties merkbaar verbeterd. Deze hoopgevende resultaten illustreren de waarde van de door Urban voorgestelde geïntegreerde aanpak van de sterke concentratie van maatschappelijke, economische en ecologische problemen waarmee agglomeraties in toenemende mate worden geconfronteerd. In deze aanpak wordt de combinatie van vernieuwing van verouderde infrastructuur, economische maatregelen en arbeidsmarktmaatregelen geflankeerd door maatregelen ter bestrijding van sociale uitsluiting en acties om de kwaliteit van het stadsmilieu te verbeteren.
4. In de Urban-programmeringsperiode 1994-1999 zijn in 118 stedelijke gebieden programma's gefinancierd. De bijdrage van de Europese Gemeenschap van in totaal circa 900 miljoen EUR (prijzen van 1999) heeft 1,8 miljard EUR aan subsidiabele investeringen gegenereerd en, gespreid over het Europese grondgebied, 3,2 miljoen inwoners bereikt. Urban is er dus in geslaagd voor de doelgebieden aanzienlijke middelen te mobiliseren, namelijk gemiddeld 560 EUR per inwoner.
5. Daarnaast is tussen 1989 en 1999 nog eens 164 miljoen EUR aan steun verleend aan 59 stedelijke proefprojecten (SPP's) in het kader van de innovatieve acties van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO). Deze projecten, waarmee op een kleinere schaal dan bij Urban

het geval is, stimulansen voor stadsvernieuwing en experimentele sociaal-economische en milieumaatregelen zijn gegeven, hebben bemoedigende resultaten opgeleverd, in het bijzonder wat betreft participatieve, geïntegreerde benaderingen van stadsvernieuwing.

6. De met Urban en de SPP's opgedane ervaring is meegenomen in de algemene discussie die de afgelopen jaren over het stedelijke beleid heeft plaatsgevonden en die is uitgemond in de mededeling „Actiekader voor duurzame stedelijke ontwikkeling in de Europese Unie” (COM(1998) 605 def.), waarin de Commissie haar toekomstvisie op het stedelijke beleid uiteenzet.

Dit actiekader erkent het belang van het plaatsen van de stedelijke dimensie in het centrum van het Gemeenschapsbeleid, in het bijzonder het steunverleningsbeleid van de structuurfondsen. Regionale ontwikkelingsprogramma's moeten daarom expliciet een onderdeel „stedelijk beleid” bevatten. Voor de regio's van doelstelling 1 zowel als voor die van doelstelling 2 betekent deze aanpak dat de verschillende, in het kader van de structuurfondsen vastgestelde programmeringsdocumenten moeten voorzien in geïntegreerde acties voor de ontwikkeling van de belangrijkste stedelijke gebieden in de regio. Dergelijke maatregelen kunnen, zoals in deel III, onder A „Stadsontwikkeling als onderdeel van een geïntegreerd regionaal beleid”, van de indicatieve richtsnoeren (zie artikel 10, lid 3, van de algemene verordening) is aangegeven, een uiterst belangrijke bijdrage zijn tot een evenwichtige regionale ontwikkeling of omschakeling, door een geïntegreerde aanpak zoals in Urban is ontwikkeld.

Bovendien zouden ook de uit hoofde van doelstelling 3 door het Europees Sociaal Fonds (ESF) ondersteunde maatregelen de sociale cohesie ten goede moeten komen, zelfs in steden die niet onder de doelstellingen 1 en 2 vallen.

Het actiekader wijst voorts op de noodzaak knowhow te ontwikkelen en ervaringen en goede werkmethoden uit te wisselen met betrekking tot economische, sociale, bestuurlijke en milieuaangelegenheden. Er is behoefte aan een betere coördinatie van de structuurfondsen met andere communautaire financieringsinstrumenten voor stedelijke gebieden (bv. sommige kernactiviteiten van het vijfde kaderprogramma voor OTO, zoals „De stad van morgen en het cultureel erfgoed”, Life, Save en het samenwerkingskader dat door de Commissie wordt gepland om de uitvoering op plaatselijk vlak van Gemeenschapsbeleid en -wetgeving op milieugebied te vergemakkelijken).

⁽¹⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

7. Er moet op worden toegezien dat het nieuwe communautaire initiatief een duidelijke meerwaarde creëert voor en complementair is met de mainstreamprogramma's. Dit kan worden bereikt door middelen van Urban II te investeren in de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van sterk innovatieve strategieën voor duurzame economische en sociale vernieuwing waarmee in een beperkt aantal stedelijke gebieden in Europa opvallende en baanbrekende veranderingen worden bewerkstelligd. Het nieuwe Urban II-initiatief kan tevens een brugfunctie vervullen tussen kleinschalige innovatieve benaderingen (zoals die welke met stedelijke proefprojecten onder artikel 10 en Life zijn ingevoerd) en opneming als geïntegreerde, participatieve benadering in de mainstream van de structuurfondsen, en als verzamelpunt voor goede werkmethode fungeren.
8. Tegen deze achtergrond zijn de doelstellingen van het communautaire initiatief als volgt:
- a) stimuleren van ontwikkeling en tenuitvoerlegging van bijzonder innovatieve strategieën voor duurzame economische en sociale vernieuwing van kleine en middelgrote steden of van in een crisis verkerende buurten in grotere steden;
- b) bijdragen tot de verbetering en verspreiding van de kennis in verband met duurzame stadsvernieuwing en -ontwikkeling in de Gemeenschap.

Door deze doelstellingen na te streven kunnen programma's in de betrokken stedelijke gebieden met dergelijke voorbeeldacties de overgang van innovatief naar mainstream vergemakkelijken.

9. Om deze doelstellingen te verwezenlijken, moeten de strategieën voor rehabilitatie van stedelijke gebieden (zie punt 12) aan de volgende beginselen voldoen:
- zij moeten voldoende kritische massa hebben (d.w.z. een voldoende aantal inwoners bereiken); er moeten basisstructuren zijn die het uitwerken en uitvoeren van innovatieve en duurzame stadsontwikkelingsprogramma's vergemakkelijken; de benadering van hoe een stad wordt bestuurd en van duurzame verandering moet getuigen van creativiteit;
 - zij moeten steunen op een sterk lokaal partnerschap dat bij de bepaling van de problemen, de strategie, de prioriteiten, de toewijzing van de middelen en bij de uitvoering van, het toezicht op en de evaluatie van de strategie wordt betrokken; de partnerschappen moeten breed van opzet en effectief zijn en de sociaal-economische partners, NGO's, bewonersverenigingen (o.a. die welke op milieugebied actief zijn) en alle andere relevante instanties in de zin van artikel 8 van de algemene verordening omvatten;
 - het ontwikkelen van een geïntegreerde plaatselijke aanpak waarin, indien aangewezen, de stimulering van interinstitutionele partners vervat zit;

- het strategische plan voor een gebied moet afgestemd worden op het economische, sociale, ecologische en fysieke netwerk en op de strategieën die voor het ruimere stedelijke gebied of voor de regio zijn uitgestippeld;
- er moet integratie zijn van de economische en sociale aspecten, van de veiligheids-, milieu- en verkeersaspecten; de gebieden waar de sociale uitsluiting is geconcentreerd, moeten gelijke kansen krijgen wat betreft de toegang tot de arbeidsmarkt en opleidingsmogelijkheden;
- mannen en vrouwen moeten gelijke kansen krijgen;
- de uitvoering op lokaal niveau van het milieubeleid van de Europese Unie en de desbetreffende wetgeving moet worden bevorderd;
- er moet complementariteit zijn met de belangrijkste vormen van bijstand (de „mainstream”) in het kader van de structuurfondsen en de overige communautaire initiatieven of programma's.

II. In aanmerking komende gebieden en actieprioriteiten

10. In het kader van het nieuwe initiatief zal aan maximaal een vijftigtal stedelijke gebieden bijstand worden verleend. Elk betrokken stedelijke gebied telt in het algemeen ten minste 20 000 inwoners maar, indien daartoe gegronde redenen bestaan, kan ook een inwonersaantal van ten minste 10 000 worden geaccepteerd.

De betreffende gebieden zijn in geografisch opzicht homogene agglomeraties, steden of stadsbuurten die worden geconfronteerd met een als specifiek aan te merken probleem. Deze gebieden moeten aan de hand van relevante indicatoren die door de lidstaten worden voorgesteld en met de Commissie worden besproken, de noodzaak van de sociaal-economische rehabilitatie of het bestaan van een crisissituatie aantonen. Er zal in het bijzonder aandacht worden geschonken aan de typische noden van kleine en middelgrote steden met ernstige economische en sociale problemen.

11. De in aanmerking komende gebieden kunnen deel uitmaken van regio's of zones die onder doelstelling 1 of doelstelling 2 vallen, maar kunnen ook daarbuiten gelegen zijn. Minstens drie van de volgende criteria moeten op hen van toepassing zijn:
- een hoog percentage langdurig werklozen;
 - een lage graad van economische activiteit;
 - een hoge graad van armoede en sociale uitsluiting;
 - een bijzondere behoefte aan omschakeling wegens lokale sociaal-economische problemen;
 - een hoog aantal immigranten, etnische en andere minderheden, of vluchtelingen;

- een lage scholingsgraad, een groot gebrek aan beroepsbekwaamheid en een hoog percentage voortijdige schoolverlaters;
- hoge criminaliteits- en misdaadcijfers;
- een erg ongunstige demografische evolutie;
- een sterk vervuild milieu.

De lidstaten moeten ook andere relevante criteria in aanmerking nemen.

12. In de binnen de PCI's te formuleren strategieën moeten de impact en de zichtbaarheid van de Urban-aanpak in de geselecteerde gebieden, zowel op nationaal als op Gemeenschapsniveau, worden gemaximaliseerd en moet worden benadrukt waarin de voorgestelde actie zich van de normale bijstand onderscheidt. In de strategieën zal rekening worden gehouden met de volgende prioriteiten:

- milieuvriendelijke herinrichting van oude industrieterreinen voor gemengd gebruik (o.a. ook bescherming en renovatie van gebouwen, instandhouding en verbetering van open ruimtes in vervallen buurten, bescherming van het historisch en cultureel erfgoed), met creatie van duurzame werkgelegenheid, betere integratie van lokale gemeenschappen en etnische minderheden, reïntegratie van uitgesloten personen, verbetering van de veiligheidssituatie, misdaadpreventie, vermindering van de druk op de groene ruimte en op de vrije ruimte in het algemeen;
- ontwikkeling van ondernemerschap, afsluiting van werkgelegenheidsaspecten, omvattende o.a. plaatselijke werkgelegenheidsinitiatieven, in combinatie met in het bijzonder maatregelen ter voorkoming van negatieve milieueffecten en ter verbetering en bescherming van het milieu, bescherming van het cultureel erfgoed en cultuurspreiding, ontwikkeling van alternatieve gezondheidsdiensten en andere diensten, rekening houdende met de wijzigende demografische opbouw. Bijzondere aandacht moet worden geschonken aan gelijke kansen voor mannen en vrouwen;
- ontwikkeling van anti-uitsluitings- en antidiscriminatiestrategieën door acties ter bevordering van een gelijkheidskansenbeleid en door het gericht toewerken naar vrouwen, immigranten en vluchtelingen;
- ontwikkeling van, ook economisch, efficiënte en milieuvriendelijke geïntegreerde openbare vervoerssystemen, voorzieningen voor fietsers en voetgangers, intelligente communicatievoorzieningen die tot een vermindering van het aantal verplaatsingen met gemotoriseerde particuliere vervoersmiddelen leiden;

- vermindering van de hoeveelheid afval en afvalverwerking, doelmatig waterbeheer, vermindering van de geluidsoverlast, vermindering van het verbruik van koolwaterstoffen als energiebron, door ontwikkeling van doeltreffende energiebeheersingssystemen en hernieuwbare energiebronnen, met het oog op een merkbare terugdringing van CO₂- en andere schadelijke emissies;
- ontwikkeling van de mogelijkheden van de informatietechnologieën om de openbare dienstverlening aan kleine ondernemingen en de burgers te verbeteren, bij te dragen aan maatschappelijke integratie, economische innovatie en herstel, geïntegreerd milieubeleid en -beheer, beheer van het menselijke kapitaal en duurzame tewerkstelling, en een efficiënt beheer van dienstverlening zoals gezondheidsdiensten, onderwijs en opleiding en lokale dienstverlening.

Uit de strategieën, bestaande uit een selectie van de bovenstaande prioriteiten, zal een duidelijk streven naar nieuwe organisatievormen, participatief bestuur en responsabilisering moeten spreken, alsook het vermogen om deze benaderingen op lokaal en hoger niveau naar de „mainstream” over te hevelen.

13. In bijlage I is een lijst opgenomen van maatregelen die voor financiering uit het initiatief in aanmerking komen. Het betreft hier een indicatieve, niet-limitatieve lijst, waarop ook maatregelen staan die al deel uitmaakten van Urban in de vorige periode en van de stedelijke proefprojecten op grond van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2083/93 van de Raad van 20 juli 1993 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 4254/88 tot vaststelling van toepassingsbepalingen voor Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾.
14. In het kader van elk programma zal de nodige aandacht worden geschonken aan het vergroten van de kennis en het uitwisselen en verspreiden van ervaring en goede werkmethode in zake sociaal-economische rehabilitatie van stedelijke gebieden en duurzame stedelijke ontwikkeling.
15. Om dit proces in goede banen te leiden en het effect ervan te vergroten, moet bovendien een mechanisme worden ontwikkeld om innovatie en goede werkmethode te detecteren en te valideren, moet ervaring op een gestructureerde wijze worden uitgewisseld, moet toezicht en evaluatie plaatsvinden (o.a. op basis van methodische kwantificering en relevante indicatoren), moeten de nodige lessen worden getrokken uit de lopende Urban-pilootprojecten en uit de audit van Urban, moet overheveling naar de „mainstream” van de doelstellingen 1 en 2 worden bevorderd en moet onderzoek worden gedaan naar de effecten voor de steden van het op andere terreinen gevoerde Gemeenschapsbeleid. Om de uitwisseling van ervaring en de toepassing van goede werkmethode te stimuleren via technische bijstand en vooral via de totstandbrenging van netwerken, is ten hoogste 15 miljoen EUR beschikbaar (zie punt 32).

⁽¹⁾ PB L 193 van 31.7.1993, blz. 34.

III. Uitwerking, presentatie en goedkeuring van programma's

16. Rekening houdende met de indicatieve financiële toewijzingen per lidstaat, de minimumuitgaven per inwoner en het indicatieve aantal stedelijke gebieden per lidstaat — zoals vastgesteld door de Commissie (zie paragraaf V) — zullen de lidstaten de betrokken gebieden aanwijzen en de beschikbare middelen verdelen per gebied, met inachtneming van de in punt 11 vastgestelde criteria.

De selectie van strategieën zal geschieden op basis van kwaliteit, innovatief karakter en aantoonbaar vermogen om de problemen aan te pakken, het potentieel voor duurzame ontwikkeling te benutten en het leefklimaat te verbeteren. Daarbij zal eveneens worden gelet op de lokale en Europese toonbeeldfunctie van programma's en op de mogelijkheden voor verspreiding van de werkmethoden in de lidstaat en in andere delen van Europa.

17. De PCI's worden overeenkomstig de in punten 7 tot en met 14 uiteengezette beginselen, prioriteiten en procedures opgesteld door de lokale autoriteiten van de gebieden die in aanmerking komen, eventueel — afhankelijk van de institutionele structuur van de lidstaat — in partnerschap met de regionale en nationale autoriteiten.

Elk programma zal zich concentreren op één stedelijk gebied dat qua functionele eigenschappen, geografie en type problemen een hoge mate van homogeniteit vertoont. In uitzonderlijke, behoorlijk te motiveren gevallen kan een programma betrekking hebben op meerdere stedelijke gebieden (elk met een inwoneraantal van ten minste 10 000) die een territoriale eenheid vormen.

18. De inhoud van de programma's zal analoog zijn aan die van de enkelvoudige programmeringsdocumenten, welke is gedefinieerd in artikel 19, lid 3, van de algemene verordening, met aanpassingen aan de bijzondere behoeven en omstandigheden van duurzame sociaal-economische rehabilitatie van stedelijke gebieden, en met name bestaan uit het volgende:

- een evaluatie vooraf, overeenkomstig artikel 41, lid 2, van de algemene verordening, waarbij in het bijzonder de sterke en zwakke punten van het betreffende gebied en de verwachte impact, met name op het milieu en op de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, zullen worden onderzocht;
- een beschrijving van het programmeringsproces, o.a. van de wijze waarop de partners worden geraadpleegd;
- een presentatie van de gezamenlijke strategie en prioriteiten voor de ontwikkeling van het gebied dat onder het programma valt, met vermelding van de specifieke doelstellingen (gekwantificeerd waar zulks mogelijk is)

en van de wijze waarop de strategie en prioriteiten bijdragen tot duurzame ontwikkeling en met de in artikel 10, lid 3, van de algemene verordening bedoelde indicatieve richtsnoeren rekening houden;

- een beknopte beschrijving van de ter uitvoering van de prioriteiten voorgenomen maatregelen, bevattende onder andere de informatie die nodig is om de verenigbaarheid met artikel 87 van het Verdrag (staatssteun) te onderzoeken, van de aard van de maatregelen voor de opstelling van, het toezicht op en de evaluatie van het PCI en van de criteria op basis waarvan de aard van de bijstandsmaatregelen voor de stedelijke gebieden en de relevantie ervan worden bepaald;
- een indicatief financieringsplan waarin, overeenkomstig de artikelen 28 en 29 van de algemene verordening, per prioriteit en per jaar opgave wordt gedaan van de beoogde financiële bijdrage van het EFRO en eventueel van de Europese Investeringsbank (EIB), alsook van het totale beschikbare financieringsbedrag uit openbare en aanverwante bronnen en de geschatte particuliere middelen die tegenover de bovenbedoelde bijdragen staan; de totale geplande jaarlijkse EFRO-bijdrage dient in overeenstemming te zijn met het desbetreffende bedrag dat in de financiële vooruitzichten is vermeld;
- de uitvoeringsmodaliteiten van het PCI, omvattende:
 - de naam van de autoriteiten en structuren die aan het programma deelnemen, in het bijzonder:
 - een beheersautoriteit als bedoeld in artikel 9, onder n), van de algemene verordening, die de algemene verantwoordelijkheid voor het beeer van het PCI heeft,
 - een gemeenschappelijk orgaan (indien niet de beheersautoriteit) dat optreedt als betalingsautoriteit in de zin van artikel 9, onder o), en artikel 32 van de algemene verordening,
 - een toezichtcomité voor het programma, beantwoordend aan de bepalingen van artikel 35 van de algemene verordening (zie punt 22), en eventueel een aantal stuurgroepen (zie punt 23);
 - een beschrijving van de PCI-beheersmechanismen, onder andere voor het oproepen tot het indienen van voorstellen en voor het selecteren van de projecten, en eventueel van de rol van de stuurgroepen;
 - een beschrijving van de toezicht- en evaluatiesystemen, onder andere van de rol van het toezichtcomité en van de onderscheiden partners die bij de verschillende programmeringsfasen betrokken zijn;

- vaststelling van een financieel beheerssysteem dat het mogelijk maakt om de financiële middelen snel en op een doorzichtige manier aan de eindbegunstigden over te maken;
 - een beschrijving van de specifieke controleprocessen en -procedures voor het PCI, met vermelding van wie verantwoordelijk is voor de financiën en de financiële controle, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 38 en 39;
 - een opgave van de middelen die vereist zijn voor de voorbereiding van, het toezicht op en de evaluatie van de bijstand.
19. De aldus opgestelde programma's worden bij de Commissie ingediend door de autoriteiten die de betrokken lidstaten aanwijzen.

De commissie kent bij de goedkeuring van elk programma één EFRO-bijdrage toe. Zij kan in overleg met de betrokken lidstaten eveneens besluiten een globale subsidie voor het geheel of een deel van het programma te verlenen.

20. Elk PCI wordt aangevuld met een programmacomplement zoals gedefinieerd in artikel 9, onder m), en verder omschreven in artikel 18, lid 3, van de algemene verordening, behalve wanneer een globale subsidie voor de totaliteit van het programma wordt verleend.
21. Dit programmacomplement dient uiterlijk drie maanden na de datum van het besluit waarbij het PCI wordt goedgekeurd, aan de commissie te worden toegezonden. Voor het opstellen ervan gelden dezelfde regels inzake overleg en partnerschap als in het kader van de PCI's.

IV. Toezicht op, uitvoering en evaluatie van de bijstandspakketten

22. Het toezicht op een programma wordt overeenkomstig artikel 35 van de algemene verordening door een toezichtcomité uitgeoefend. Dit comité, dat minstens één keer per jaar bijeenkomt, heeft als belangrijkste taken het programmacomplement te onderzoeken en goed te keuren, het programmacomplement of het programma aan te passen, toezicht te houden op het gehele programma en het te evalueren, en de specificaties van de oproepen tot het indienen van voorstellen goed te keuren. De toezichtcomités bestaan uit vertegenwoordigers van de lokale autoriteiten, en eventueel van de regionale en nationale autoriteiten die bij het programma betrokken zijn. Het is wenselijk dat ook de sociaal-economische partners en de niet-gouvernementele organisaties, ook die uit de milieusector, in het comité vertegenwoordigd zijn; hiervoor gelden de bepalingen van artikel 8 van de algemene verordening. Een vertegenwoordiger van de Commissie, en eventueel van de EIB, kan in een adviserende rol aan de werkzaamheden van het toezichtcomité deelnemen.
23. Wanneer een programma betrekking heeft op meerdere stedelijke gebieden, is er per gebied een stuurgroep die verantwoordelijk is voor de selectie van de maatregelen

en het toezicht op de uitvoering ervan. Voor deze groepen gelden dezelfde regels en beginselen inzake overleg en partnerschap als voor de toezichtcomités. Een vertegenwoordiger van de Commissie kan als waarnemer aan de werkzaamheden deelnemen. Als het programma slechts één stedelijk gebied betreft, kunnen de taken van de stuurgroep worden uitgeoefend door het toezichtcomité, handelend in de hoedanigheid van stuurgroep.

24. De beheersautoriteit vervult de taken die zijn omschreven in artikel 34 van de algemene verordening, zoals de organisatie bij het voorbereiden van de besluiten van het toezichtcomité en — indien van toepassing — de stuurgroepen. In het bijzonder zal zij de maatregelen die voor financiering worden voorgedragen, in ontvangst nemen en beoordelen en een eerste advies geven, dan wel die taken coördineren. Tevens zal zij de werkzaamheden coördineren van de instanties of organen die voor de uitvoering van de verschillende maatregelen zijn aangewezen.
25. De EFRO-bijdrage zal worden gestort op een bankrekening van de betalingsautoriteit of van de beheersautoriteit optredend als betalingsautoriteit. Op grond van besluiten van het toezichtcomité en de stuurgroepen zal deze bijdrage vervolgens door de betalingsautoriteit (of de beheersautoriteit) worden doorgestort aan de instanties of organen die voor de uitvoering van de verschillende deelprogramma's en maatregelen zijn aangewezen of aan de uiteindelijke begunstigden.
26. Titel III van de algemene verordening (Bijdrage en financieel beheer van de fondsen) en de bepalingen inzake toezicht, evaluatie en financiële controle zijn van toepassing op de PCI's. Voor de vaststelling van de indicatoren in overeenstemming met het bepaalde in artikel 36 van de algemene verordening, houden de beheersautoriteit en het toezichtcomité rekening met de indicatieve methodologie en de voorbeelden welke door de Commissie zijn medegedeeld. Overeenkomstig artikel 21, lid 4, van de algemene verordening kunnen de PCI's op initiatief van de lidstaten of van de Commissie in overleg met de betrokken lidstaten worden aangepast naar aanleiding van de in artikel 42 bedoelde evaluatie halverwege de looptijd.

V. Financiering

27. Het communautaire initiatief Urban II wordt gezamenlijk door de lidstaten en de Gemeenschap gefinancierd.
28. In overeenstemming met hetgeen in artikel 20, lid 2, van de algemene verordening is bepaald, bedraagt de bijdrage van het EFRO aan Urban II voor de periode 2000-2006 700 miljoen EUR, in prijzen van 1999. Overeenkomstig artikel 7 van de algemene verordening worden de EFRO-bijdragen van elk PCI met 2 % per jaar geïndexeerd tot en met het jaar 2003 en wordt voor de bijdragen voor de jaren 2004 tot en met 2006 uitgegaan van de prijzen van 2003. Uiterlijk op 31 december 2003 zal de Commissie bepalen welk indexeringspercentage effectief voor de jaren 2004 tot en met 2006 moet worden toegepast. Zoals in artikel 29 van de algemene verordening is bepaald, mag de bijdrage ten hoogste 75 % van de totale subsidiabele kosten bedragen in de regio's van doelstelling 1 en ten hoogste 50 % in de andere gebieden.

De Commissie zal voor elke lidstaat indicatieve financiële toewijzingen en een indicatief aantal uit hoofde van het initiatief te steunen stedelijke gebieden vaststellen (zie bijlage II).

De lidstaten zullen er bij de verdeling van dit indicatieve bedrag voor zorgen dat aan elk gebied een minimumbedrag aan totale middelen van 500 EUR/inwoner wordt toegewezen.

De Commissie is ertoe bereid aanvragen om het in bijlage II vastgestelde aantal programma's te verhogen, in overweging te nemen, op voorwaarde dat in elk geval aan enkele minimumvoorschriften, namelijk een minimumbedrag van 500 EUR/inwoner (zie hierboven) en ten minste 20 000 inwoners (zie punt 10), wordt voldaan.

Daarnaast kunnen ook leningen van de EIB beschikbaar zijn.

29. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 21 van de algemene verordening, zullen maatregelen ter ontwikkeling van het menselijk potentieel die binnen de werkingssfeer van het ESF, en maatregelen in verband met de visserij die binnen de werkingssfeer van het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (FIOV) vallen, en die voor de tenuitvoerlegging van Urban II noodzakelijk zijn, uit het EFRO worden gefinancierd.

30. De communautaire initiatieven kunnen voorzien in technische bijstand overeenkomstig de artikelen 2 en 20 van de algemene verordening.

31. In het kader van de programma's kan de Commissie voor de nodige technische bijstand zorgen wat betreft het uitwerken, financieren en uitvoeren van de voorstellen in het kader van dit initiatief. Overeenkomstig artikel 29 van de algemene verordening gelden daarbij de normale bijdragepercentages in alle gevallen waarin technische bijstand wordt verleend op verzoek van een lidstaat.

In uitzonderlijke gevallen kunnen de kosten van een dergelijke bijstand tot 100 % worden gefinancierd indien de bijstand op initiatief van de Commissie wordt verstrekt.

32. Om de uitwisseling van ervaring en de toepassing van goede werkmethoden te stimuleren, vooral via de totstandbrenging van netwerken, is ten hoogste 15 miljoen EUR beschikbaar.

De normale bijdragepercentages zijn van toepassing indien de maatregel wordt aangevraagd door een lidstaat.

De kosten van dergelijke maatregelen kunnen evenwel tot 100 % worden gefinancierd indien de bijstand op initiatief van de Commissie wordt verstrekt.

33. De 100 %-financiering van technische bijstand als bedoeld in de punten 31 en 32, die op initiatief van de Commissie wordt verstrekt, mag ten hoogste 2 % uitmaken van de totale EFRO-bijdrage zoals omschreven in punt 28.

VI. Tijdschema

34. De Commissie nodigt belangstellende lidstaten uit om voorstellen voor programma's of aanvragen voor globale subsidies ten behoeve van stedelijke gebieden in het kader van het communautaire initiatief Urban II in te dienen binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van bekendmaking van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het indicatieve aantal programma's per lidstaat is vermeld in bijlage II. De Commissie is niet verplicht na afloop van bovenvermelde termijn ontvangen voorstellen in aanmerking te nemen.

35. Alle correspondentie in verband met deze mededeling moet worden gericht aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Regionaal beleid
Wetstraat 200
B-1049 Brussel.

Gedaan te Brussel, 28 april 2000.

BIJLAGE I

INDICATIEVE LIJST VAN SUBSIDIABELE MAATREGELEN

Overeenkomstig de algemene verordening moeten alle door het EFRO meegefinancierde acties binnen de werkingsfeer van de structuurfondsen vallen en voldoen aan de regels die Gemeenschapsbeleid op andere terreinen, onder andere met de mededingingsregels.

Milieuvriendelijke herinrichting van oude industrieterreinen voor gemengd gebruik

- Sanering van vervallen en verontreinigde terreinen.
- Herstel van openbare ruimte, inclusief groenzones.
- Duurzame en milieuvriendelijke renovatie van gebouwen ten behoeve van economische en sociale activiteiten.
- Instandhouding en verbetering van het historisch en cultureel erfgoed.
- Verbetering van de veiligheidssituatie en misdaadpreventie, betrekken van bewoners bij het bewaken van buurten; betere straatverlichting, gebruik van gesloten TV-circuits. Er wordt geen steun verleend voor de inrichting van zones met gereserveerde toegang.
- Opleiding van personeel.

Het ERFO kan geen woonprojecten financieren. Indien effectieve stadsontwikkeling echter onmogelijk is zonder aanpak van een huisvestingsprobleem, moet het ingediende programma garanties bevatten dat de daarvoor vereiste financiering door de nationale en/of lokale autoriteiten wordt verstrekt, ter aanvulling van het totaalbedrag dat door Urban II ter beschikking wordt gesteld. Bovendien moet in het programma de samenhang van de huisvestingsactiviteiten met de uit het EFRO gefinancierde activiteiten worden toegelicht.

Ondernemerschap en werkgelegenheidspacten

- Ondersteuning van het bedrijfsleven, de handel, coöperaties en andere verenigingen dienstverlening aan het midden- en kleinbedrijf, oprichting van bedrijvencentra, faciliteiten voor technologieoverdracht.
- Oprichting van partnerschappen tussen de openbare en de particuliere sector, in het bijzonder om geïntegreerde economische ontwikkelingsprogramma's en „groen ondernemerschap” te bevorderen.
- Oprichting van een pool van bedrijfs- en marketingadviseurs; gepersonaliseerde adviesverlening aan ondernemers; adviesverlening aan beginnende ondernemers.
- Opleidingen in nieuwe technologieën, bijvoorbeeld computerondersteunde productie, in commerciële technieken en/of „groene” technologieën.
- Ondersteuning van arbeidsintensieve lokale projecten.
- Voorzieningen voor cultuur, recreatie en sport, voorzover zij tot duurzame werkgelegenheid en sociale cohesie bijdragen.
- Instandhouding en verspreiding van cultuur.
- Voorzieningen voor kinderopvang en crèches.
- Aanbieding van alternatieve zorgfaciliteiten en andere diensten, met name voor bejaarden en kinderen.
- Adviesverstrekking in verband met veiligheid en misdaadbescherming.

Integratie van uitgesloten personen en betaalbare toegang tot basisdiensten

- Gepersonaliseerde begeleiding, opleiding en taalonderwijs, in het bijzonder gericht op de bijzondere behoeften van minderheden.
- Mobiele eenheden voor beroeps- en opleidingsoriëntering.

- Programma's om in lokale vernieuwingsprojecten werkervaring op te doen.
- Verbetering van de gezondheidsdiensten; ontwenningcentra.
- Investerings- en gezondheidsvoorzieningen (inclusief ontwenningcentra), op een schaal die tot de lokale ontwikkeling en werkgelegenheid bijdraagt.
- Ontwikkeling van geïntegreerde, aangepaste onderwijs- en opleidingsprogramma's voor reïntegratie van kansarme, uitgesloten personen.
- Openbare vervoersverbindingen met plaatsen, binnen het gebied en daarbuiten, waar banen en opleidingen geconcentreerd zijn.

Geïntegreerde openbare vervoers- en communicatiesystemen

- Reorganisatie van het vervoerssysteem, onder andere invoering van rekeningrijden, autovrije zones, intelligente verkeersregelingssystemen en park-and-ride-terreinen.
- Integratie van de openbare vervoermiddelen.
- Verbetering van de veiligheid van het openbaar vervoer.
- Telematicadiensten voor verkeersinformatie, reservering en betaling.
- Energiezuinige openbare vervoermiddelen.
- Veilige en aantrekkelijke voet- en fietspaden en verkeerswegen in een groen kader.
- Personeelopleiding.

Beperking van de afvalproductie, afvalbehandeling; efficiënt waterbeheer en beperking van geluidhinder; vermindering van het gebruik van koolwaterstoffen als energiebron

- Acties om beperking van de afvalproductie, volledige recycling, selectieve ophaling en behandeling te bevorderen.
- Luchtkwaliteitsbewaking en beperking van geluidhinder.
- Acties om het waterverbruik te beperken, het gebruik van regenwater aan te moedigen en het afvalwaterbeheer doeltreffender te maken.
- Bevordering van energie-efficiëntie en beperking van het verbruik.
- Stimulering van hernieuwbare energiebronnen.
- Opleiding in milieubeheer en milieubescherming.

Ontwikkeling van de mogelijkheden van de informatiemaatschappij

- Opleiding en technische voorzieningen voor telewerken, Internet-gebruik en andere telematicatoepassingen.
- Vergroting van de toegangsmogelijkheden en bevordering van het gebruik van telematicadiensten door de burger.
- Informatiesystemen voor het beheer van het arbeidsaanbod en de arbeidsvraag.
- Ondersteuning van het gebruik van informatie- en communicatietechnologie voor opleiding, onderwijs en cultuur.
- Ontwikkeling van diensten van algemeen belang, vooral op het gebied van onderwijs en opleiding, gezondheidszorg, milieu-informatie, bijstand voor het midden- en kleinbedrijf (in het bijzonder voor de ontwikkeling van e-commerce) en van lokale diensten.
- Steun voor plaatselijke autoriteiten om knowhow en technologie over te nemen van elders in de Gemeenschap ondernomen experimenten.

Verbetering van het bestuur

- Studies en onderzoek in verband met reorganisatie en verbetering van de openbare diensten.
- Bevordering van nieuwe, moderne beheersstructuren; opleiding van het personeel.
- Invoering van indicatoren voor duurzaamheid op lokaal niveau, follow-up van het gebruik daarvan en mogelijkheden voor verbetering.
- Informatiecampagnes, maatregelen om de toegang tot informatie, onder andere over het milieu, te verbeteren, en betrekken van de burgers bij de totstandkoming van besluiten.
- Uitwisseling van ervaringen en goede werkmethode, ontwikkeling van een database van de Europese Unie inzake goede werkmethode op het gebied van stedelijk beleid en duurzaamheid.

*BIJLAGE II***INDICATIEF AANTAL STEDELIJKE GEBIEDEN DAT IN AANMERKING KOMT**

B	2
DK	1
D	10
EL	2
E	8
F	7
IRL	1
I	8
L	—
NL	2
A	1
P	2
FIN	1
S	1
UK	9

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.1858 — Thomson-CSF/Racal (II))**

(2000/C 141/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 8 mei 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin werd meegedeeld dat de onderneming Thomson-CSF (FR) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Racal door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betreffende ondernemingen zijn:
 - Thomson-CSF: professionele elektronica, verdedigingssystemen
 - Racal: verdedigingselektronica, industriële elektronica.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.1858 — Thomson-CSF/Racal (II), aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.1933 — Citigroup/Flender)**

(2000/C 141/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 12 mei 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin werd meegedeeld dat de onderneming Citycorp Venture Capital Ltd. die onder zeggenschap staat van Citigroup Inc. in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over A. Friedr. Flender Aktiengesellschaft door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betreffende ondernemingen zijn:
 - Citycorp Venture Capital Ltd.: een Britse gediversificeerde houdstermaatschappij die actief is inzake financiële diensten in ruime zin
 - A. Friedr. Flender Aktiengesellschaft: een Duitse onderneming die actief is op vlak van de ontwikkeling, productie en verkoop van mechanische componenten voor vermogensoverbrenging.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.1933 — Citigroup/Flender, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.1795 — Vodafone Airtouch/Mannesmann)**

(2000/C 141/07)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 12 april 2000 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 300M1795. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

II

(Voorbereidende besluiten krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

RAAD

Initiatief van de Portugese Republiek met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot oprichting van een secretariaat voor de gemeenschappelijke controleorganen voor gegevensbescherming ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst)

(2000/C 141/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op artikel 30 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

Gelet op artikel 2 van het Protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie,

Gezien het initiatief van de Portugese Republiek,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst) zijn er gemeenschappelijke controleorganen opgericht om toe te zien op de correcte toepassing van de gegevensbeschermingsbepalingen van die overeenkomsten.
- (2) Opdat die gemeenschappelijke controleorganen goed kunnen functioneren en teneinde de kosten te verminderen, dienen de controleorganen te worden ondersteund door één enkel, onafhankelijk secretariaat voor gegevensbescherming dat bij de uitvoering van zijn taken alleen onderworpen is aan de instructies van die organen.
- (3) Om praktische redenen en onverminderd een toekomstig besluit inzake de omvorming van de huidige gemeenschappelijke controleorganen tot één enkel orgaan met rechtspersoonlijkheid en een eigen begroting, dient het administratieve beheer van het gegevensbeschermingssecretariaat nauw gekoppeld te worden aan het secretariaat-generaal van de Raad, zonder afbreuk te doen aan de onafhankelijkheid van het secretariaat bij de uitvoering van zijn taken.
- (4) Ter waarborging van die onafhankelijkheid dienen besluiten inzake de benoeming en ontzetting uit het ambt van het hoofd van het gegevensbeschermingssecretariaat te worden genomen door de adjunct-secretaris-generaal van de Raad,

handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen, en dient het overige personeel van het gegevensbeschermingssecretariaat uitsluitend onder leiding van het hoofd van het secretariaat te staan.

- (5) De administratieve uitgaven van het gegevensbeschermingssecretariaat dienen ten laste te komen van de algemene begroting van de Europese Unie. Europol dient bij te dragen aan de financiering van bepaalde uitgaven voor vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Europolovereenkomst.
- (6) Besluit 1999/438/EG van de Raad van 20 mei 1999 inzake de gemeenschappelijke controleautoriteit, ingesteld bij artikel 115 van de op 19 juni 1990 ondertekende Overeenkomst ter uitvoering van het Schengenakkoord van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen ⁽¹⁾ is achterhaald en moet worden ingetrokken met ingang van de datum waarop het onderhavige besluit van toepassing wordt,

BESLUIT:

Artikel 1

Oprichting en taken van het secretariaat voor gegevensbescherming

1. Er wordt een secretariaat voor gegevensbescherming opgericht (hierna „secretariaat”) ten behoeve van de gemeenschappelijke controleorganen ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst).

2. Het secretariaat voert de taken uit waarmee de secretariaten van de gemeenschappelijke controleorganen belast zijn krachtens de respectieve reglementen van orde van die organen.

⁽¹⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 34.

*Artikel 2***Gegevensbeschermingssecretaris**

1. Het secretariaat staat onder leiding van een secretaris voor gegevensbescherming (hierna „secretaris”), die zijn taken onafhankelijk uitvoert en alleen onderworpen is aan de instructies van de onderscheiden controleorganen en hun voorzitters. De secretaris wordt voor twee jaar benoemd door de adjunct-secretaris-generaal van de Raad, handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen. De secretaris is herbenoembaar.

2. De secretaris wordt gekozen uit de personen die burgers zijn van de Europese Unie, de politieke en burgerrechten bezitten en alle waarborgen van onafhankelijkheid bieden. Hij onthoudt zich van iedere handeling welke onverenigbaar is met het karakter van zijn ambt en verricht tijdens zijn ambtsperiode geen andere beroepswerkzaamheden, al dan niet tegen beloning. Na afloop van zijn ambtsperiode betracht hij eerlijkheid en kiesheid in het aanvaarden van functies en voordelen.

3. De secretaris kan door de adjunct-secretaris-generaal van de Raad, handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen, uit zijn ambt worden ontzet indien hij niet langer voldoet aan de voorwaarden vereist voor de uitvoering van zijn taken of indien hij ernstig tekortschiet in het nakomen van zijn verplichtingen.

4. Behalve door ontzetting uit het ambt overeenkomstig lid 3, eindigt de ambtsvervulling van de secretaris wanneer zijn vrijwillig ontslag ingaat. In geval van vrijwillig ontslag blijft hij in functie totdat in zijn vervanging is voorzien.

5. De secretaris is zowel bij de uitoefening van zijn ambt als na de beëindiging ervan aan het beroepsgeheim onderworpen wat de vertrouwelijke zaken betreft die hem bij de vervulling van zijn taken ter kennis zijn gekomen.

6. Tenzij anders bepaald in dit besluit, is de secretaris bij de uitoefening van zijn ambt onderworpen aan de regels welke van toepassing zijn op personeelsleden die worden aangemerkt als tijdelijk functionaris in de zin van artikel 2, onder a), van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, met inbegrip van de artikelen 12 tot en met 15, alsmede artikel 18 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen. De rang en salaristrap waarin hij wordt aangeworven, worden bepaald volgens de criteria welke van toepassing zijn op de ambtenaren en andere personeelsleden van het secretariaat-generaal van de Raad. Indien degene die tot secretaris wordt benoemd, reeds ambtenaar is van de Europese Gemeenschappen, wordt hij op grond van artikel 37, onder a), eerste streepje, van het Statuut voor de duur van zijn ambtsperiode in het belang van de dienst gedetacheerd. Onverminderd lid 1 is artikel 37, laatste alinea, eerste zin, van het Statuut van toepassing.

*Artikel 3***Personeel**

1. Het secretariaat krijgt de beschikking over de voor de uitvoering van zijn taken benodigde personele middelen. Het personeel van het secretariaat vervult de ambten die zijn opge-

nomen in de lijst van het aantal ambten in bijlage bij de afdeling „Raad” van de algemene begroting van de Europese Unie.

2. Bij de vervulling van hun taken staan deze personeelsleden uitsluitend onder leiding van de secretaris en de gemeenschappelijke controleorganen. In dit verband vragen noch aanvaarden zij instructies van enige regering, instantie, organisatie of persoon behalve de secretaris en de gemeenschappelijke controleorganen.

3. Onverminderd het bepaalde in het voorgaande lid, is het personeel van het secretariaat onderworpen aan het Statuut. Wat betreft de uitoefening van op grond van het Statuut verleende bevoegdheden inzake het tot benoeming bevoegde gezag alsmede van bevoegdheden op grond van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, is het personeel onderworpen aan dezelfde regels als de ambtenaren en andere personeelsleden van het secretariaat-generaal van de Raad.

*Artikel 4***Administratieve ondersteuning**

1. Het secretariaat-generaal van de Raad stelt de voor de uitvoering van de taken van het secretariaat benodigde ruimte en materiële middelen beschikbaar. Het stelt binnen de gebouwen van de Raad voorzieningen beschikbaar voor de vergaderingen van de gemeenschappelijke controleorganen, waaronder voorzieningen voor de vertolking.

2. Na goedkeuring door de voorzitter van de Raad stellen de voorzitters van de gemeenschappelijke controleorganen de data vast voor de vergaderingen van de controleorganen ten kantore van het secretariaat-generaal van de Raad.

*Artikel 5***Financiering**

1. Binnen de grenzen van het financieel memorandum komen de algemene administratieve kosten van het secretariaat (met name materiële middelen, salarissen, toelagen en andere personeelskosten) ten laste van de afdeling „Raad” van de algemene begroting van de Europese Unie.

2. Kosten welke direct gerelateerd zijn aan vergaderingen (met name reiskosten van gedelegeerden en kosten voor vertolking en vertaling) komen ten laste van

— De Raad: voor wat betreft vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de bepalingen van de Schengenovereenkomst en voor vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied;

— Europol: voor wat betreft vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Euro-
polovereenkomst.

Indien een gedelegeerde van een lidstaat in één van de gemeenschappelijke controleorganen twee of meer vergaderingen bijwoont in het kader van één enkele dienstreis en een van die vergaderingen over aangelegenheden gaat die verband houden met de toepassing van de Europolovereenkomst, komen zijn reiskosten ten laste van Europol.

Artikel 6

Slotbepalingen

1. Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die waarop het door de Raad wordt aangenomen.

Het is van toepassing vanaf 1 januari 2001.

2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit kunnen de voor de uitvoering van dit besluit benodigde besluiten

worden aangenomen. Zij worden niet van kracht vóór de datum waarop dit besluit van toepassing wordt.

3. Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

4. Op de datum waarop dit besluit van toepassing wordt, wordt Besluit 1999/438/EG ingetrokken. Dat besluit blijft evenwel van toepassing op uitgaven die vóór die datum zijn ontstaan.

Gedaan te ...

Voor de Raad

De voorzitter

...
